

**MUSE**

M-182 RDC



FR Manuel de l'utilisateur
GB User Manual
DE Benutzerhandbuch
ES Manual de instrucciones
IT Manuale di istruzioni
NL Handleiding

FR ENREGISTREUR CASSETTE RADIO CD PORTABLE

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

- 1. Indicateur FM stéréo
2. Indicateur POWER ON
3. Indicateur cordon programmé (PROGRAM ON)
4. Indicateur M (lecture / pause)
5. Touches de l'enregistrement cassette
6. Ajutage
7. Molette TUNING (sintonisation) avec cadran de fréquence
8. Interrupteur fonction (CD/AUX, RADIO, TAPE/OFF)
9. Bouton de VOLUME
10. Sélecteur de Bande (FM stéréo, FM, MW)
11. Touches de l'enregistreur cassette
RECORD ● enregistrement
PLAY ► lecture
REW. ◀◀ rembobinage rapide
F.F.WD ►► avance rapide
STOP/EJECT ■▲ Arrête la cassette / ouvre le compartiment cassette.
PAUSE || pause
12. Touches PROGRAM (programmation)
13. Touches ■ STOP (Arrêt)
14. Entrée auxiliaire (AUX IN)
15. Touches M (lecture / pause)
16. Touches ◀◀ ►► (saut)
17. Touche REPEAT (répétition)
18. Indicateur de répétition (REPEAT)
19. Affichage LED
20. Antenne télescopique FM
21. Poignée de transport
22. Compartiment de cassette
23. Haut-parleurs
24. Prise secteur (~ AC IN)
25. Compartiment à piles

ALIMENTATION

Cet appareil fonctionne sur courant alternatif 230V AC ~ 50 Hz ou avec 6 piles 1,5V de type R14/UM-2/ C (non fournies).

Alimentation secteur

Branchez le cordon d'alimentation détachable (inclus) à la prise secteur se trouvant à l'arrière de l'appareil. Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur murale.

FUNCTIONNEMENT CC

Installez les piles dans leur compartiment. Utilisez uniquement la taille et le type de piles spécifiées. Respectez la polarité indiquée dans le compartiment. Une mauvaise Polarité peut causer des dommages à l'appareil. Ne pas essayer de recharger les piles, elles peuvent prendre feu ou exploser. Les piles doivent être remplacées lorsque le volume sonore diminue ou si son devient intermittent. Ne pas utiliser de piles de fuites des piles, sinon si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.
ATTENTION: Risque d'explosion si les piles ne sont pas insérées correctement. Utilisez uniquement des piles identiques ou de type équivalent.

ATTENTION:

- Le cordon d'alimentation doit être débranché à la fois de l'appareil et de la prise secteur pour que l'appareil fonctionne sur piles.
- Lorsque l'appareil est connecté au secteur, la source d'alimentation bascule automatiquement en alimentation secteur.
- Dans un souci d'économie d'énergie, lorsque la lecture est terminée ou arrêtée, l'unité s'allumera automatiquement après 15 minutes. Pour réinitialiser l'unité, positionnez l'indicateur de fonction sur la position TAPE/OFF. Attendez quelques secondes et positionnez sur ON de nouveau.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance pendant la lecture.

MISE EN MARCHÉ ET ARRÊT DE L'APPAREIL

- 1. Positionnez l'Interrupteur de fonction sur la position CD/AUX. L'indicateur POWER ON s'allumera.
2. Positionnez l'Interrupteur de fonction sur la position TAPE/ OFF pour éteindre l'unité. L'indicateur POWER ON s'éteindra.

ÉCOUTE DE LA RADIO

- 1. Positionnez l'Interrupteur de fonction sur la position RADIO.
2. Faites glisser le sélecteur Bande (Band) pour sélectionner la bande désirée: STEREO FM, FM ou MW.
3. Utilisez ensuite le bouton de tuning pour atteindre la station de votre choix.
4. Réglez le niveau sonore.

Pour améliorer la réception radio:
FM: pivotez l'antenne FM
MW: pivotez l'appareil horizontalement pour une réception optimale.

ÉCOUTER UN CD

- 1. Positionnez l'Interrupteur de fonction sur la position CD/AUX. L'indicateur POWER ON s'allumera.
2. Ouvrez le clapet du CD. Insérez un CD avec l'étiquette orientée vers le haut et fermez le clapet du CD, après quelques secondes, le nombre total de piste apparaîtra sur l'écran.
3. Appuyez sur M| PLAY/PAUSE pour démarrer la lecture. Le numéro de piste en cours s'affichera sur l'écran. L'indicateur M s'allumera.

LECTURE/PAUSE

Vous interrompez la lecture temporairement, appuyez sur la touche M|PLAY/PAUSE. L'indicateur M| clignotera.
Pour reprendre la lecture, appuyez sur cette touche de nouveau.

Arrêt
Si vous appuyez sur la touche ■ STOP pendant la lecture, le disque cessera d'être lu. (Le nombre total de pistes s'affichera sur l'écran).

SAUT ET RECHERCHE

Vous pouvez toujours consulter une piste en avant ou en arrière pour atteindre le numéro de piste de votre choix en appuyant sur les touches SAUT (◀◀/►►). Lorsque vous jouez un CD audio, tenez la touche saut appuyée. Vous pouvez faire une recherche rapide dans le CD dans la direction avant ou arrière. La lecture normale reprendra lorsque vous relâcherez la touche.

RÉPÉTIR

Vous réécoutez la piste en cours de lecture, appuyez sur la touche REPEAT une fois. L'indicateur de répétition clignotera. Pour répéter toutes les pistes, appuyez sur la touche REPEAT deux fois. L'indicateur REPEAT s'allumera et restera allumé. Pour annuler la fonction de répétition, appuyez de nouveau sur la touche REPEAT. L'indicateur de répétition s'éteindra.

PROGRAMME

- 1. Lorsque la lecture est à l'arrêt, appuyez sur la touche PROGRAM ◀◀/►► clignotera sur l'écran.
2. Sélectionnez le fichier de votre choix à l'aide des touches ◀◀/►►. Appuyez sur la touche PROGRAM pour confirmer. L'indicateur de programme clignotera pendant le cours de la programmation.
3. Répétez les étapes suivantes pour programmer jusqu'à 20 pistes.
4. Appuyez sur la touche M|PLAY/PAUSE pour commencer la lecture programmée. L'indicateur de programmation s'allumera et restera éclairé.
5. Pour annuler la lecture programmée, appuyez deux fois sur la touche ■ STOP. L'indicateur de programmation s'éteindra.

Si vous rencontrez un problème de lecture CD, l'une des deux solutions peut s'avérer utile:
1. Éteignez l'unité. Déconnectez le cordon d'alimentation CA de la prise CA et reconnectez-le de nouveau.
2. Nettoyez votre disque CD.

CONNEXION D'UNE SOURCE AUXILIAIRE

1. Positionnez l'Interrupteur de fonction sur la position CD/AUX. Connectez votre source auxiliaire (par exemple lecteur MP3) sur la prise AUX IN sur le côté droit de l'unité (câble non inclus). L'unité passera automatiquement en mode AUX.
2. Commencez la lecture de votre source auxiliaire.
3. Réglez le volume au niveau souhaité.
4. Pour arrêter la lecture, débranchez votre source auxiliaire de la prise AUX IN. Remarque: une fois que le câble audio est déconnecté de la prise AUX IN, l'unité passera en mode CD automatiquement.

ÉCOUTER UNE CASSETTE

- 1. Positionnez l'Interrupteur de fonction sur la position TAPE/OFF.
2. Appuyez sur ■▲ pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette (la bande vers le bas) dans le compartiment. Puis, fermez le compartiment de cassette.
3. Appuyez sur ► pour commencer la lecture.
4. Réglez le niveau sonore.
5. Appuyez sur ◀◀ ou ►► pour rembobiner ou avancer rapidement la cassette.
6. Appuyez sur || pour suspendre momentanément la bande et relâchez || pour reprendre la lecture.
7. Pour arrêter la lecture, appuyez sur ■▲.
Remarque: En mode TAPE, le voyant de POWER ON sera allumé sauf en mode arrêt.

ENREGISTREMENT DEPUIS LA RADIO / CD / SOURCE AUXILIAIRE

- 1. Appuyez sur ■▲ pour ouvrir le compartiment de cassette et insérez une cassette (tape at the bottom) dans le compartiment. Puis, fermez le compartiment de cassette.
2. Sélectionnez la source sonore désirée.
En mode radio, réglez votre station de radio désirée
En mode CD, sélectionnez votre piste désirée et lancez la lecture.
En mode AUX, démarrez la lecture à partir de votre source auxiliaire.
3. Appuyez en même temps sur les boutons ● et ► pour démarrer l'enregistrement depuis la radio, le CD, ou la source auxiliaire dans chaque mode respective.
4. Appuyez sur || pour suspendre momentanément la bande et relâchez || pour reprendre la lecture.
5. Pour arrêter l'enregistrement, appuyez sur ■▲.
6. Pour écouter votre enregistrement, positionnez l'Interrupteur de fonction sur la position TAPE/OFF. Appuyez sur M| pour rembobiner la cassette pour chercher votre enregistrement, puis, appuyez sur ► to écouter.

FICHE TECHNIQUE

Alimentation: Secteur 230V ~ 50Hz, consommation: 14W
Courant continu: 6x1.5V, type R14/UM-2/ C\* (non fournies)

RADIO:
FM: 88 - 108 MHz
MW: 530-1600 kHz

SECTION CASSETTE
VITESSE DE CASSETTE: 4.75 CM / SEC.
REPOSSE EN FRÉQUENCE: 125 Hz - 8 kHz

SECTION DISQUE COMPACT
MICRO OPTIQUE: 3 - RAYON LASER
REPOSSE EN FRÉQUENCE: 100 Hz - 16 kHz

Remarque: les caractéristiques et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

MAINTENANCE

Nettoyage

ATTENTION: Déconnectez cet appareil de toute source d'alimentation avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon doux, propre et sec. Dépoussiérez régulièrement les orifices de ventilation à l'arrière ou sur les côtés de l'appareil.
- L'utilisation de solvants ou de produits abrasifs ou à base d'alcool peut endommager l'appareil.
- Si un objet ou un liquide entre dans l'appareil, débranchez immédiatement ce dernier et faites-le contrôler par un ingénieur agréé.

Remarques sur les disques

- N'utilisez pas de disques de forme irrégulière (exemple: en forme de cœur, octogonaux). L'appareil pourrait présenter des dysfonctionnements.
- Ne placez pas plusieurs disques dans le compartiment.
- N'essayez pas d'ouvrir le compartiment du disque pendant la lecture.
- N'utilisez pas de disques avec des rayures ou des traces de doigts, l'appareil peut ne pas fonctionner.
- Si le disque est rayé, sale ou maculé de traces de doigts, l'appareil peut ne pas fonctionner. Avant la lecture, essayez le disque avec un chiffon. Procédez du centre vers l'extérieur.
- Ne rangez pas les disques dans des endroits présentant des températures élevées ou une humidité importante. Ils pourraient se déformer. Après la lecture, replacez vos disques dans leur boîtier.

Remarque importante

Retirez le disque du compartiment si l'appareil doit être transporté.

Remarques sur les cassettes

Cesser le relâchement - Un petit peu de relâchement sur vos cassettes peut causer des rayures sur la bande, ou pire encore, la bande pourrait se casser. Si vous remarquez un relâchement sur la cassette, utilisez un crayon pour la resserrer avant de l'insérer dans le support de cassette.
- Pour éviter l'effacement de cassette, cassez l'onglet de plastique sur la cassette après l'enregistrement avec un tournevis ou un outil pointu. Pour enregistrer de nouveau sur la cassette, couvrez l'onglet avec du scotch, etc.
- Toute déformation ou qualité médiocre du son peut être due à la poussière ou à la saleté des parties en contact avec les têtes magnétiques (têtes magnétiques, galet pressé, capot). Dans ce cas, ouvrez le compartiment de la cassette et nettoyez-les avec un coton-tige imbibé d'alcool.

Par la présente, NEW ONE S.A.S déclare que l'appareil "MUSE M-182 RDC" est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité peut être consultée sur le site www.muse-europe.com

INSTRUCTIONS IMPORTANTES SUR LA SECURITE

ATTENTION: Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas ouvrir le couvercle de l'appareil, il n'y a aucune partie à l'intérieur destinée à l'utilisateur.
Contenez toutes les réparations à un personnel qualifié.

L'éclair avec le symbole de la flèche dans le triangle est un signe d'avertissement indiquant l'utilisateur de "tension dangereuse" à l'intérieur de l'unité.

Le point d'exclamation dans le triangle est un signe d'avertissement indiquant l'utilisateur de "instructions importantes accompagnant le produit."

ATTENTION: Radiations laser invisibles lorsque les dispositifs de sécurité sont ouverts ou défectueux. Ce produit de disque compact est classifié comme un produit laser de catégorie 1, la marque PRODUIT LASER DE CATEGORIE 1 est située sur le cabinet en dessous de l'appareil.

CLASS 1 LASER PRODUCT
PRODUIT LASER CLASSE 1
PRODUIT LASER DE CLASSE 1

La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.

IMPORTANT

- Utilisez cet appareil sous un climat tempéré.
- La plaque signalétique se trouve à l'arrière de cet appareil.
- Veillez à avoir une distance minimale de 5 cm autour de l'appareil pour une aération suffisante et que la ventilation ne soit pas gênée en recouvrant les orifices d'aération de l'appareil avec des objets tels que jouets, nappes, rideaux...
- Ne placez pas de sources de flammes nues, telles que des bougies allumées sur l'appareil.
- Ne pas passer l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.
- Ne pas jeter les piles dans le feu. Respectez l'environnement lors de la disposition des piles usagées.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme le soleil, le feu ou autre source de chaleur similaire.

La fiche du cordon d'alimentation est utilisée comme dispositif de débranchement et doit rester facilement accessible. Pour être totalement déconnecté, cette fiche doit être débranchée du réseau complètement. La prise de courant ne doit pas être obstruée et doit être facilement accessible lors de son utilisation.

Si vous influencez du phénomène transitoire rapide et / ou phénomène électrostatique électrique, le produit peut présenter des dysfonctionnements et l'utilisateur devra faire une réinitialisation de l'appareil.

Avant de jeter des piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut vous le reprendre pour les recycler.

Le fonctionnement normal du produit peut être perturbé par de fortes interférences électromagnétiques. Si tel est le cas, il suffit de réinitialiser le produit pour qu'il reprenne son fonctionnement normal en suivant le manuel d'instructions. Si le fonctionnement ne revient toujours pas à la normale, veuillez déplacer et utiliser le produit dans un endroit offrant une meilleure réception.

Si à l'avenir, vous deviez vous débarrasser de ce produit, sachez que les produits électromagnétiques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Des installations destinées au recyclage existent. Vérifiez auprès de votre municipalité ou demandez à votre revendeur des conseils. (Directive Déchets et Equipements Electriques et Electroniques)

Nos emballages peuvent faire l'objet d'une consigne de tri, pour en savoir plus: www.quefairedesdechets.fr

FR Cet appareil et ses cordons se recyclent

A DÉPOSER EN MAGASIN DE DÉCHETS

Privileges à la réparation ou le don de votre appareil!

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

GB PORTABLE CD RADIO CASSETTE RECORDER

LOCATION OF CONTROLS

- 1. FM STEREO indicator
2. POWER ON indicator
3. PROGRAM indicator
4. M|PLAY/PAUSE indicator
5. Cassette compartment
6. Dial pointer
7. TUNING knob with dial scale
8. Function switch (CD/AUX, RADIO, TAPE/OFF)
9. Volume control
10. Band selector (FM stereo, FM, MW)
11. Cassette recorder keys:
RECORD ● record
PLAY ► play
REW. ◀◀ fast rewind
F.F.WD ►► fast forward
STOP/EJECT ■▲ Stop the tape (open the cassette compartment)
PAUSE || pause
12. PROGRAM button
13. ■ STOP button
14. Aux in jack (3.5mm)
15. M|PLAY/PAUSE button
16. ◀◀ ►► button
17. REPEAT button
18. REPEAT indicator
19. LED display

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privileges à la réparation ou le don de votre appareil!

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

FR PORTABLE CD RADIO CASSETTE RECORDER

LOCATION OF CONTROLS

- 1. FM STEREO indicator
2. POWER ON indicator
3. PROGRAM indicator
4. M|PLAY/PAUSE indicator
5. Cassette compartment
6. Dial pointer
7. TUNING knob with dial scale
8. Function switch (CD/AUX, RADIO, TAPE/OFF)
9. Volume control
10. Band selector (FM stereo, FM, MW)
11. Cassette recorder keys:
RECORD ● record
PLAY ► play
REW. ◀◀ fast rewind
F.F.WD ►► fast forward
STOP/EJECT ■▲ Stop the tape (open the cassette compartment)
PAUSE || pause
12. PROGRAM button
13. ■ STOP button
14. Aux in jack (3.5mm)
15. M|PLAY/PAUSE button
16. ◀◀ ►► button
17. REPEAT button
18. REPEAT indicator
19. LED display

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privileges à la réparation ou le don de votre appareil!

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

FR PORTABLE CD RADIO CASSETTE RECORDER

LOCATION OF CONTROLS

- 1. FM STEREO indicator
2. POWER ON indicator
3. PROGRAM indicator
4. M|PLAY/PAUSE indicator
5. Cassette compartment
6. Dial pointer
7. TUNING knob with dial scale
8. Function switch (CD/AUX, RADIO, TAPE/OFF)
9. Volume control
10. Band selector (FM stereo, FM, MW)
11. Cassette recorder keys:
RECORD ● record
PLAY ► play
REW. ◀◀ fast rewind
F.F.WD ►► fast forward
STOP/EJECT ■▲ Stop the tape (open the cassette compartment)
PAUSE || pause
12. PROGRAM button
13. ■ STOP button
14. Aux in jack (3.5mm)
15. M|PLAY/PAUSE button
16. ◀◀ ►► button
17. REPEAT button
18. REPEAT indicator
19. LED display

Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privileges à la réparation ou le don de votre appareil!

NEW ONE S.A.S
10, Rue de la Mission, 25480 Ecole Valentin, France
contact@muse-europe.com

CE

Important Note

Before transporting the unit, remove the disc from the disc compartment.

Notes on cassettes
- Qui slacking - A little bit of slack in your tapes can cause scratches on the tape, or worse yet, the tape could break. If you notice some slack in the tape, use a pencil to tighten it up before you insert it into the cassette holder.
- To prevent accidental erasure, bread off the plastic tabs on the cassette tape after recording with a screw - driver or other pointed tool. To record on the tape again, cover the tab opening with adhesive tape, etc.
- Any distortion or poor sound quality may be due to the dust or dirt on parts that are in contact with the magnetic band (magnetic heads, pinch roller and capstan); in this case, open the cassette door and clean them with a cotton bud dipped in alcohol.

POWER SUPPLY

This set operates on AC 230V ~ 50Hz or 6 x 1.5V R14/UM-2/ C" size batteries (not provided).

AC OPERATION

Connect the detachable AC cord (included) to the AC socket on the rear of the unit. Insert the AC power cord into a convenient standard AC wall outlet.

DC OPERATION

Use only the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode. The batteries need to be replaced when: the volume decreases, or sound is distorted during operation. In order to avoid leakage, remove the batteries when unit will not be used for a long period of time. CAUTION: Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Note:
- The AC cord must be unplugged from both the socket on the unit and the power outlet for the unit to run on the batteries.
- When the set is connected to the mains, the power source automatically switches to AC.
- In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or not playing, the unit will automatically turn off after 15 minutes. To reset the unit, slide the Function switch to TAPE/OFF position. Wait a few seconds and then turn ON the unit again.

TURNING UNIT ON/OFF

- 1. Slide the Function switch to CD/AUX or RADIO position to turn on the unit. The POWER ON indicator will light up.
2. Slide the Function switch to TAPE/OFF position to turn off the unit. The POWER ON indicator will turn off.

LISTENING TO THE RADIO

- 1. Slide the Function switch to RADIO position.
2. Use the TUNING control to tune to your desired radio station.
3. Adjust the volume level.

To enhance radio reception ability:
FM: Extend the telescopic antenna.
MW: Rotate the unit horizontally for optimum reception.

LISTENING TO THE CD

- 1. Slide the function switch to CD/AUX position. The POWER ON indicator will light up.
2. Open the CD door. Insert a CD with label facing up and close the CD door. After a few seconds, the total number of tracks will show on display.
3. Press M|PLAY/PAUSE to start playback. The current track number will show on display. The M|indicator will light up.

PLAY/PAUSE

To temporarily stop playing, press M|PLAY/PAUSE button. The M|indicator will flash. To resume play, press this button again.

STOP

Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.
The normal function of the product may be disturbed by strong Electro-Magnetic Interference. If so, simply reset the product to resume normal operation by following the instruction manual. In case the function could not resume, please use the product in other location.

SKIP AND SEARCH

You can always skip forward or backward to your desired track number by pressing the SKIP (◀◀/►►) buttons. When playing any audio CD, press and hold the SKIP button. The CD will search at high speed in the forward or backward direction. Normal play will continue when you release the button.

REPEAT

To repeat the track currently playing, press the REPEAT button once. The repeat indicator will flash. To repeat all tracks, press the REPEAT button twice. The REPEAT indicator will light up and stay lit.

PROGRAM

- 1. In stop mode, press PROGRAM button. "◀◀/►►" will flash on display.
2. Press ◀◀/►► to select a desired track and press PROGRAM button to stop the program indicator will flash in the course of programming.
3. Repeat above steps to program up to 20 tracks.
4. Press M|PLAY/PAUSE button to start program playback. The program indicator will light up and stay lit.
5. To cancel program playback, press ■ STOP button twice. The program indicator will turn off.

If you encounter CD playback problem, either of the following ways may help:
1. Do not place the unit. Disconnect the AC power cord from AC outlet and reconnect it again.
2. Clean your CD disc.

CONNECTING AUXILIARY SOURCE

- 1. Slide the Function switch to CD/AUX position. Connect your auxiliary source (e.g. mp3 player) to the AUX IN jack on the unit (cable not included). The unit will switch to AUX mode automatically.
2. Start playback from your auxiliary source.
3. Adjust the volume to desired level.
4. To stop playback, disconnect your auxiliary source from the AUX IN jack.
5. To listen to your recording, reinsert the cassette tape and start playback.
Note: In AUX mode, the POWER ON indicator will light on except in stop mode.

LISTENING TO THE CASSETTE

- 1. Slide the function switch to TAPE/OFF position.
2. Press ■▲ to open the cassette door and insert the cassette (tape at the bottom) in the compartment. Then close the cassette door.
3. Press ► to start play.
4. Adjust the volume to desired level.
5. Press ◀◀ or ►► to rewind or fast forward the cassette.
6. Press || to suspend momentarily the tape and release || to resume play.
7. To stop playing, press ■▲. Para a fita / abre o compartimento da fita cassette
PAUSE || Parar
8. Para reiniciar a reprodução
REW. ◀◀ rebobinar rápido
F.F.WD ►► avançar rápido
9. Para parar a gravação, pressione ■▲.
10. Para escutar a sua gravação, coloque o botão de funções na posição TAPE/OFF, e pressione ◀◀ para rebobinar a fita, e então pressione ► para escutar.

RECORDING FROM RADIO/ CD/ AUXILIARY SOURCE

- 1. Press ■▲ to open the cassette door and insert the cassette (tape at the bottom) in the respective mode.
2. Select the desired sound source.
3. In radio mode, tune to your desired radio station.
4. In CD mode, select your desired track and start playback.
5. In AUX mode, start playback from your auxiliary source.
6. Press together with the ► button to start recording from radio, CD or auxiliary source in the respective mode.
7. To stop recording, press ■▲ button. To resume recording, release ■▲ button.
8. To listen to your recording, reinsert the function switch to TAPE/OFF position, press ◀◀ to rewind the tape to search your recording, then press ► to listen.

SPECIFICATION

POWER SUPPLY: AC230V ~ 50Hz, Power consumption: 14W
DC: 3V 6x 1.5 V type UM-2/R14/ C\* (not provided)

RADIO Frequency range
FM: 88 - 108 MHz
MW: 530-1600 kHz

CASSETTE SECTION
TAPE SPEED: 4.75 CM / SEC.
FREQUENCY RESPONSE: 125 Hz - 8 kHz

COMPACT DISC SECTION
OPTICAL PICKUP: 3 - BEAM LASER
FREQUENCY RESPONSE: 100 Hz - 16 kHz

Note: Design and specifications are subject to change without notice.

MAINTENANCE

Cleaning
WARNING: Disconnect the unit from the mains supply before cleaning.
- Use a soft, dry, clean cloth. Regularly dust the vents at the back or sides.
- Using solvents, abrasive or alcohol-based products risks damaging the appliance.
- If an object or liquid enters into the appliance, unplug it immediately and have it checked by an authorized engineer.

Notes on disc

- Do not use irregular shape CDs (example: heart-shaped, octagonal ones). It may result in malfunctions.
- Do not place more than one disc in the compartment.
- Do not try to open the disc compartment during playing.
- Do not touch the lens. Doing so may cause malfunctioning.
- If there is a scratch, dirt or fingerprints on the disc, it may cause tracking error. Before playing, clean the disc with a cleaning cloth. Wipe the disc from the center out. Don't store discs in humid or dusty conditions. Storing your tapes at high temperature or high humidity, they can become warped. After playing, store the disc in its case.

Important Note

Before transporting the unit, remove the disc from the disc compartment.

Notes on cassettes
- Qui slacking - A little bit of slack in your tapes can cause scratches on the tape, or worse yet, the tape could break. If you notice some slack in the tape, use a pencil to tighten it up before you insert it into the cassette holder.
- To prevent accidental erasure, bread off the plastic tabs on the cassette tape after recording with a screw - driver or other pointed tool. To record on the tape again, cover the tab opening with adhesive tape, etc.
- Any distortion or poor sound quality may be due to the dust or dirt on parts that are in contact with the magnetic band (magnetic heads, pinch roller and capstan); in this case, open the cassette door and clean them with a cotton bud dipped in alcohol.

POWER SUPPLY

This set operates on AC 230V ~ 50Hz or 6 x 1.5V R14/UM-2/ C" size batteries (not provided).

AC OPERATION

Connect the detachable AC cord (included) to the AC socket on the rear of the unit. Insert the AC power cord into a convenient standard AC wall outlet.

DC OPERATION

Use only the batteries in their compartment. Use only the size and type of batteries specified. Respect the polarity indicated in the compartment. Improper polarity can cause damage to the device. Do not attempt to recharge the batteries, they can catch fire or explode. The batteries need to be replaced when: the volume decreases, or sound is distorted during operation. In order to avoid leakage, remove the batteries when unit will not be used for a long period of time. CAUTION: Danger of explosion if batteries are incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Note:
- The AC cord must be unplugged from both the socket on the unit and the power outlet for the unit to run on the batteries.
- When the set is connected to the mains, the power source automatically switches to AC.
- In a concern of saving energy, when playback has reached to the end or not playing, the unit will automatically turn off after 15 minutes. To reset the unit, slide the Function switch to TAPE/OFF position. Wait a few seconds and then turn ON the unit again.

TURNING UNIT ON/OFF

- 1. Slide the Function switch to CD/AUX or RADIO position to turn on the unit. The POWER ON indicator will light up.
2. Slide the Function switch to TAPE/OFF position to turn off the unit. The POWER ON indicator will turn off.
- </

3. Betätigen Sie **||** PLAY/PAUSE zum Starten der Wiedergabe. Die Titelnummer wird in der Anzeige angezeigt. Die Anzeige **||** leuchtet auf.

**WIEDERGABE / PAUSE**  
Die Wiedergabe wird unterbrochen, betätigen Sie die Taste **||** PLAY/PAUSE. Die Anzeige **||** flinkt an zu blinken.  
Zum Fortfahren der Wiedergabe betätigen Sie diese Taste bitte erneut.

**STOPP**  
Wenn die Taste **■** STOP während der Wiedergabe betätigt wird, wird die Wiedergabe der Disc gestoppt. (Gesamtzahl der Titel wird in der Anzeige angezeigt.)

**TITEL ÜBERSPRINGEN / SCHNELLSUCHLAUF**  
Sie können jederzeit zu der gewünschten Titelnummer springen, indem Sie die Auswahltafel **◀▶** benutzen.  
Während der CD-Wiedergabe, halten Sie die SKIP-Taste gedrückt. Das Gerät durchläuft die CD dann mit hoher Geschwindigkeit vor bzw. zurück. Die normale Wiedergabe wird fortgesetzt, wenn Sie die Taste loslassen.

**WIEDERHOLUNG**  
Um den momentan wiedergegebenen Titel zu wiederholen, betätigen Sie die REPEAT-Taste. Die Wiedergabe beginnt fortlaufend von vorne.  
Um alle Titel zu wiederholen, betätigen Sie die REPEAT-Taste ein weiteres Mal. Die REPEAT-Anzeige leuchtet auf.  
Um die Wiederholungsfunktion abzubrechen, betätigen Sie die REPEAT-Taste erneut. Die Wiederholungsanzeige geht aus.

**PROGRAMMIERWIEDERGABE**  
Wenn die Wiedergabe angehalten ist, drücken Sie auf die Taste PROGRAM **◻** blinkt in der Anzeige.  
1. Wählen Sie die gewünschte Datei mit Hilfe der Tasten **◀▶**. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste PROGRAM. Die Programmanzeige blinkt während des Programmieren der Titel.  
2. Wiederholen Sie die oben Schritte für bis zu 20 Titel.  
3. Drücken Sie auf die Taste **||** PLAY/PAUSE, um die programmierte Wiedergabe zu beginnen. Die Programmanzeige blinkt auf und leuchtet dann weiter.  
4. Um die Programmierung abzubrechen, betätigen Sie die Taste **■** STOP zweimal. Die Programmanzeige geht dann aus.

Falls CD-Wiedergabeprobleme auftreten, versuchen Sie sie auf eine der folgenden Weisen zu beheben:  
1. Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung ab und schließen Sie es erneut an.  
2. Reinigen Sie Ihre Compact-Disc.

**ANSCHLUSS EINER ZUSATZQUELLE**  
1. Schließen Sie den Funktionsschalter in die CD/AUX-Position. Schließen Sie ein externes Gerät (z.B. MP3-Spieler) an die AUX-IN Buchse rechts am Gerät an (Kabel nicht mitgeliefert). Das Gerät behält dann automatisch in den AUX-Modus.  
2. Beginnen Sie mit dem Playback Ihrer Zusatzquelle.  
3. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.  
4. Um das Playback zu beenden, nehmen Sie Ihre Zusatzquelle aus der AUX-IN Buchse heraus. Hinweis: Sobald das Audokabel abgetrennt aus dem AUX-Eingang ausgezogen wurde, schaltet das Gerät automatisch in den CD-Modus.

**KASSETTEN ABSPIELEN**  
1. Schließen Sie den Funktionsschalter in die TAPE/OFF-Position.  
2. Drücken Sie die Taste **▲**, um das Kassettendeck zu öffnen und legen Sie dann eine Kassette (Tonband an der Unterseite) ein. Schließen Sie dann das Kassettendeck.  
3. Drücken Sie **▶**, um die Wiedergabe zu starten.  
4. Stellen Sie die Lautstärke auf den gewünschten Pegel ein.  
5. Drücken Sie **◀▶**, um die Kassette vor- oder zurückzuspielen.  
6. Drücken Sie **||**, um die Kassettentwiedergabe vorübergehend zu unterbrechen. Drücken Sie **||** erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.  
7. Drücken Sie **■**, um die Wiedergabe zu beenden.  
Hinweis: Im KASSETTEN-Modus leuchtet die BETRIEBSANZEIGE stetig, es sei denn die Wiedergabe wird beendet.

**AUFNAHME VON RADIO/ CD/ EXTERNEM AUDIOGERÄT**  
1. Drücken Sie die Taste **▲**, um das Kassettendeck zu öffnen und legen Sie dann eine Kassette (Tonband an der Unterseite) ein. Schließen Sie dann das Kassettendeck.  
2. Drücken Sie **▶**, um die Wiedergabe zu starten.  
3. Schalten Sie im Radiomodus den gewünschten Sender ein.  
4. Wählen Sie im CD-Modus den gewünschten Titel aus und starten Sie die Wiedergabe.  
5. Drücken Sie **▶**, um die Wiedergabe an einem externen Audiogerät zu starten.  
6. Drücken Sie gleichzeitig die Tasten **◀▶**, um im jeweiligen Modus die Wiedergabe von Radio, CD oder Audiogerät zu starten.  
7. Drücken Sie **||**, um die Kassettentwiedergabe vorübergehend zu unterbrechen. Drücken Sie **||** erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.  
8. Drücken Sie **■**, um die Aufnahme zu beenden.  
9. Um sich die Aufnahme anzuhören, schließen Sie den Funktionsschalter auf die TAPE/OFF-Position und betätigen Sie die Zurückspulen der Kassette und Suchen Ihrer Aufnahme. Betätigen Sie **▶** zur Wiedergabe.

**TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN**  
Eingangsspannung:  
AC 230V ~ 50Hz, Stromverbrauch:  
DC: 6 Batterien Typ R14UM-2/ C (nicht im Lieferumfang enthalten)

**RADIO:**  
FM: 88-108MHz  
MW: 530-1600kHz

**KASSETTENREKORDER**  
BANDGESCHWINDIGKEIT: 4,75 CMSEK.  
FREQUENZGANG: 125 Hz - 8 kHz

**CD-PLAYER**  
OPTISCHER LESEKOPF: 3-STRALHLEN-LASER  
FREQUENZGANG: 100 Hz - 16 kHz

Bemerkung: Gestaltung und Ausführung bleiben Änderungen vorbehalten.

**WARTUNG**  
Reinigung  
**WICHTIG!** Entfernen Sie alle Geräte von den vorhandenen Stromquellen, bevor Sie das Gerät reinigen.

- Verwenden Sie ein weiches, trockenes und sauberes Tuch. Entfernen Sie regelmäßig den Staub von den Lüftungöffnungen hinten und an den Seiten.  
Die Verwendung von Lösungsmitteln, scharfen Reinigungsmitteln oder alkoholhaltigen Reinigungsmitteln kann das Gerät beschädigen.  
- Wenn ein Gegenstand oder eine Flüssigkeit in das Gerät gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät von einem zugelassenen Fachmann prüfen.

**HINWEISE ZU DEN DISKS**  
- Verwenden Sie keine CDs mit speziellen Formen (achtekckige, herzförmige CDs...), die Strahlungen hervorrufen könnten.  
- Legen Sie nicht mehr als eine Disk in das CD-Fach ein.  
- Versuchen Sie nicht, das CD-Fach während der Wiedergabe zu öffnen.  
- Berühren Sie nicht die Linse, denn dadurch können Störungen des Gerätes hervorgerufen werden.  
- Eine CD, die Kratzer, Staub oder Fingerspuren aufweist, kann Störungen verursachen. Nach dem Abwischen, reinigen Sie die CD mit einem Tuch. Reinigen Sie die CD immer von innen nach außen.  
- Räumen Sie CDs nicht in heißen oder nassen Stellen auf, damit sie nicht verformt werden. Räumen Sie Ihre CDs nach dem Abwischen in der zugewohnten Hülle auf.

**Wichtig! Hinweis**  
Vor dem Transport des Geräts die eventuell vorhandene Disc herausnehmen.  
Hinweise zu Kassetten  
Kassettenband straffen - Wenn Kassettenbänder zu locker sind, können diese zerkratzen oder im schlechten Fall die Kassette beschädigen. Verwenden Sie in diesem Fall einen Bleistift und ziehen Sie damit das Band brav, bevor Sie die Kassette einlegen.  
- Um ein versehentliches Lösen der Inhalte zu vermeiden, entfernen Sie die Plastikhaube nach der Aufnahme mit einem Schraubenzieher oder anderen spitzen Gegenstand! Überprüfen Sie die Lasche mit Klebeband, um erneut Inhalte auf die Kassette aufzunehmen.  
- Ein verzerrter oder schlechter Sound kann durch Schmutz oder Staub auf den Teilen verursacht werden, die in Kontakt mit dem Magnetband kommen (Magnetiköpfe, Andruckrolle, Tonköpfe). Reinigen Sie in solchen Fällen die Kassettenteile und reinigen Sie die Teile mit einem mit Alkohol angefeuchteten Wattebäuschchen.

NEW ONE S.A.S erklärt hiermit, dass dieser „MUSE M-182 RDC“ den wesentlichen Eigenschaften und anderen geltenden Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung lässt sich unter [www.muse-europe.com](http://www.muse-europe.com) herunterladen.

**SICHERHEITSAUFEISUNGEN**  
**CAUTION** RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN  
ACHTUNG: Um Elektroschlaggefahr zu vermeiden, dürfen Sie das Gehäuse nicht öffnen. Der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

**ACHTUNG:** Um Elektroschlaggefahr zu vermeiden, dürfen Sie das Gehäuse nicht öffnen. Der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

**ACHTUNG:** Um Elektroschlaggefahr zu vermeiden, dürfen Sie das Gehäuse nicht öffnen. Der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

**ACHTUNG:** Um Elektroschlaggefahr zu vermeiden, dürfen Sie das Gehäuse nicht öffnen. Der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

**ACHTUNG:** Um Elektroschlaggefahr zu vermeiden, dürfen Sie das Gehäuse nicht öffnen. Der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

**ACHTUNG:** Um Elektroschlaggefahr zu vermeiden, dürfen Sie das Gehäuse nicht öffnen. Der Benutzer selbst reparieren kann. Vertrauen Sie die Instandhaltung des Geräts einem Fachmann an.

**WARNUNG: UNDO BRAND- UND ELEKTROCHOCKGEBEHREN VERZUEGEN, DÜRFEN SIE DIESSES GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN.**

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**ACHTUNG:** Beim Umgehen der Sicherheitsvorrichtungen oder wenn diese defekt sind, kann ein Brand oder ein elektrischer Schock auftreten.  
Dieses CD-Player würde als Klasse I Laserprodukt eingestuft. Der Hinweis KLASSE I LASER PRODUKT befindet sich auf der Unterseite des Gehäuses.

**DETENCIÓN**  
Si se pulsa el botón **■** STOP durante la reproducción, el disco dejará de reproducir. (El número total de pistas se mostrará en el display).

**SALTO Y BÚSQUEDA**  
Podrá saltar hacia delante o hacia atrás hasta el número de pista que desea pulsando los botones de SALTO **◀▶**. Cuando reproduzca un CD de audio, mantenga pulsado el botón de SALTO **◀▶**. El CD buscará a alta velocidad hacia delante o hacia atrás. La reproducción programada se reanudará cuando deje de pulsar el botón.

**REPETICIÓN**  
Para repetir la pista en reproducción, pulse una vez el botón REPEAT. El indicador de repetición parpadeará. Para repetir todas las pistas, pulse el botón REPEAT dos veces. El indicador de repetición se iluminará permaneciendo después encendido. Para cancelar la función de repetición, pulse de nuevo el botón REPEAT. El indicador de repetición se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶** / **▶** para seleccionar el archivo que desea. Pulse el botón PROGRAM para confirmar. El indicador de programación parpadeará durante el proceso de programación.  
3. Repita los pasos antes descritos para programar hasta 20 pistas.  
4. Pulse el botón **||** PLAY/PAUSE para iniciar la reproducción programada. El indicador de programación se iluminará permaneciendo después encendido.  
5. Para cancelar la reproducción programada, pulse el botón **■** STOP dos veces. El indicador de programación se apagará.

**PROGRAMACIÓN**  
1. En modo de parada, pulse el botón PROGRAM **◻** / parpadeará en el display.  
2. Utilice los botones **◀▶**